

*В.М. Осипенко, Д.С. Шавырова*  
*Финансовый университет при Правительстве РФ,*  
*Москва, Россия*  
*Научный руководитель И.О. Юрасова*

## **АНГЛИЦИЗМЫ В СОВРЕМЕННОМ МЕЖДУНАРОДНОМ БУХГАЛТЕРСКОМ УЧЕТЕ И АУДИТЕ: ПОСЛЕДСТВИЯ ГЛОБАЛИЗАЦИИ ИЛИ ПРЕНЕБРЕЖЕНИЯ РОДНЫМ ЯЗЫКОМ**

*Аннотация.* В статье анализируется проникновение англицизмов в международный бухгалтерский учет и аудит в контексте глобализации экономических систем. В ходе анализа причин, по которым английский язык стал основным в международной коммуникации и экономической деятельности, освещаются также исторические факторы, повлиявшие на укрепление роли англицизмов в профессиональной среде. В результате анализа положительных и отрицательных последствий использования англицизмов предложены стратегии использования англицизмов в современной международной отчетности.

*Ключевые слова:* англицизм, заимствования, аудит, бухгалтерский учет, международная отчетность, глобализация.

Актуальность данной темы обусловлена растущим взаимодействием организаций из разных стран на международных рынках и увеличением числа случаев представления отчетности по международным стандартам финансовой отчетности, что привело к заметному увеличению доли английских слов и выражений в профессиональной коммуникации.

Целью данной работы является анализ причин проникновения англицизмов в дискурс современного бухгалтерского учета, а также его последствий. Для достижения поставленной цели необходимо выполнение следующих задач:

- 1) определение роли английского языка в формировании международных норм и рассмотрение факторов, способствующих распространению англицизмов;
- 2) определение позитивных и негативных последствий использования англицизмов в современном международном бухгалтерском учете и аудите

Объектом исследования является современный международный бухгалтерский учет и аудит. Предмет исследования – использование англицизмов в этой сфере.

Теоретической и методологической основой данной работы являются результаты научных исследований в области бухгалтерского учета и аудита, межкультурной коммуникации. Информационная база включает в себя научные публикации, международные стандарты финансовой отчетности, данные о международной торговле и мировых экономических процессах.

Для выявления причин распространения англицизмов в экономической деятельности в целом и в бухгалтерском учете и аудите в частности обратимся к историческому обзору. Развитие глобальной мировой экономики и обострение международной конкуренции особенно явно проявилось в конце XX века, поэтому неудивительно, что именно с этого времени начали создавать международные стандарты в этих сферах.

Следующей причиной можно назвать необходимость в специализации понятий и авторитетность исходного языка. Английский язык сегодня – это основной язык международной коммуникации: около 1,5 миллиарда человек по всему миру говорят на нем, при этом для 400 миллионов – это родной язык. Английский язык – язык экономики. Первые работы по экономике публиковались именно на английском языке – труды Адама Смита, Дэвида Рикардо, Джона Мейнарда Кейнса. Также стоит отметить, что бурный экономический рост и распространение новейших изобретений в англоязычных странах с давних времен способствовали быстрому внедрению английских терминов, связанных с экономикой, в языки стран по всему миру. В целом глобализация способствует стандартизации языка в бухгалтерии и аудите, однако учет местной специфики и многообразия культур по-прежнему остается важным аспектом применения этих стандартов.

Таким образом, положительными моментами использования англицизмов в сфере бухгалтерского учета и аудита являются:

- 1) обеспечение единообразия и стандартизации в мировой практике;
- 2) оптимизация обмена информацией между странами и компаниями.

В свою очередь, стоит отметить и отрицательные последствия заимствованных из английского языка слов и выражений:

- 1) искаженное понимание специфики местных понятий и процессов в бухгалтерии и аудите;
- 2) угроза языковому разнообразию и сохранению родных терминов.

Введение правил ведения бухгалтерского учета и налогообложения является основным препятствием, с которым сталкиваются в России. В наши дни система бухгалтерского учета в России в основном зависит от изменений в налоговой системе. Бухгалтерский и налоговый учет были установлены для прекращения данной зависимости [2].

Главная цель финансового учета заключается в том, чтобы получить информацию, обязательную для формирования бухгалтерской отчетности. Он выполняется в соответствии с критериями законодательства, национальными стандартами и другими нормативными документами. Данные перемены помогут использовать другие подходы, чтобы оценить финансовый результат деятельности компании [1].

Терминосистема современного международного бухгалтерского учета и аудита в основном состоит из слов или конструкций, заимствованных из английского языка,

что вызывает неоднозначную реакцию. На наш взгляд это положение дел обусловлено условиями современной глобализации и международной торговли, а не пренебрежением родным языком. Такая унификация финансовых терминов неизбежна, так как Россия является международным партнером многих стран и сближение с международным языком и стандартами упрощают торговлю и бизнес между странами.

Если говорить о способах нахождения баланса между глобализацией и сохранением языка, то вполне возможно, что для малого и среднего бизнеса национальные системы учета и стандарты без использования англицизмов будут более удобными и верными с точки зрения сохранения языковой идентичности. Что касается других сфер, то использование англицизмов международными компаниями будет уместным, так как они нуждаются в универсальной системе для облегчения бизнес-процессов. Также в деятельности венчурных фондов, которые изучают данные для будущих инвестиционных проектов, англицизмы также будут оказывать позитивное влияние с точки зрения экономической полезности.

### **Литература**

1. Адаменко А.А. Сравнительный анализ российской системы бухгалтерского учета и МСФО / А.А. Адаменко, З.И. Азиева., Е.М. Коровайная // Формирование экономического потенциала субъектов хозяйственной деятельности: проблемы, перспективы, учетно-аналитическое обеспечение. Материалы V международной научной конференции. 2015. С. 141–146.

2. Адаменко А.А., Симоненко Л.И. Значение введения МСФО в России // Актуальные вопросы составления бухгалтерской финансовой отчетности в условиях реформирования бухгалтерского учета и отчетности. Материалы IV международной студенческой научной конференции. Краснодар, 2018. С. 216–219.

3. Блейк Д., Агат О. Европейский бухгалтерский учет. Справочник / Пер. с англ. М.: Филин, 1997. 623 с

4. Рожнова О.В. Информационное пространство финансового учета. М.: Финансовая Академия, 2000. 112 с.

5. Сигидов Ю.И., Кочкина В.П. Англоязычное заимствование в русской экономической терминологии [Электронный ресурс] // Вестник Академии знаний. 2019. №1 (30). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/angloyazychnoe-zaimstvovanie-v-russkoy-ekonomicheskoy-terminologii/viewer> (дата обращения 11.11.2023).

6. Толковый словарь птичьего языка аудиторов [Электронный ресурс]. URL: <http://petrenko.com.ua/seen/big4/auditors-dictionary/> (дата обращения 10.11.2023).